

---

## **Na prestížnom filmovom festivale v Berlíne bude reprezentatívne zastúpená aj slovenská kinematografia**

Aktuálny 68. ročník prestížneho Berlinale sa aj tento rok uskutoční so slovenskou účasťou. Vo svetovej premiére bude na festivale za osobnej účasti režiséra uvedený nový film Martina Šulíka *Tlmočník*. Svetovú premiéru bude mať na podujatí aj krátky koprodukčný animovaný film *Untravel*, pripravené sú tiež trhové projekcie viacerých slovenských snímok. MFF Berlín sa začne vo štvrtok 15. februára a potrvá do nedele 25. februára 2018.

### **V oficiálnom festivalovom programe filmy *Tlmočník* a *Untravel***

Nový film Martina Šulíka *Tlmočník* (2018) o dvoch pánoch, ktorí cestujú krížom cez Slovensko, aby spoznali pravdu o vlastnej minulosti, bude uvedený vo festivalovej sekcii Špeciál. Tá predstavuje mimoriadne kinematografické počiny alebo diela svetových filmárskych osobností. „Mám z toho radosť,“ hovorí v tejto súvislosti Martin Šulík. „Berlínsky festival patrí medzi najprestížnejšie prehliadky vo svete. Môže otvoriť nášmu filmu cestu k zahraničným divákovi. Vďaka uvedeniu v Berlíne sa možno predá aj do krajín, do ktorých by sa zo Slovenska nedostal. A zaujímajú ma aj reakcie nemecky hovoriaceho publika, lebo film je z veľkej časti v nemčine.“

Téma Šulíkovho filmu je v súčasnej dobe veľmi aktuálna. Obaja hrdinovia sa počas svojej cesty dostávajú do bizarných situácií, stretávajú rozmanitých ľudí a postupne si skladajú mozaikovitý obraz strednej Európy, ktorá sa navonok mení, ale niekde v hĺbke ukrýva stále nevyriešené konflikty. Počas svetovej premiéry v piatok 23. februára vo festivalovom Kine International bude Jiřímu Menzlovi, predstaviteľovi filmového tlmočníka, odovzdané ocenenie Berlinale Camera, ktoré sa udeľuje osobnostiam a inštitúciám ako poďakovanie za ich významnú činnosť. Film na konci festivalu potom čaká aj druhá projekcia.

Vo svetovej premiére festivaloví divácividia aj koprodukčný srbsko-slovenský animovaný film *Untravel* (2018) režisérkej dvojice Ana Nedeljković a Nikola Majdak Jr., ktorých prvá spoločná snímka *Rabbitland* (2013) už získala na Berlinale ocenenie Krištáľový medveď. Ich aktuálny film hovorí o (lokál)patritizme, turizme a emigrácii, uvedený bude v sekcii Generation 14plus zameranej na filmy pre mládež a čakajú ho celkovo štyri festivalové projekcie. Svetovú premiéru bude mať v sobotu 17. februára v kine CinemaxX3.

### **Trhové projekcie aj nominácia pre film *Piata loď***

Na vlaňajšom ročníku Berlinale si vybojovala ocenenie Krištáľový medveď pre najlepší film *Piata loď* (2017) režisérky Ivety Grófovej. V súťažnej sekcii Generation Kplus jej ho udelili detskí diváci. Tento príbeh netradičnej detskej rodiny, nakrútený na základe rovnomennej knihy Moniky Kompaníkovej a inšpirovaný skutočnou udalosťou, získal vďaka tomu nomináciu na cenu ECFA Najlepší európsky film pre deti a mládež za rok 2017. Držiteľa ceny vyhlási Asociácia európskych filmov pre deti práve počas

Berlinale, pričom Grófovej film sa o cenu uchádza spolu s ďalšími ôsmimi snímkami z celého sveta. V programe Berlinale sa premietnu aj tri slovenské a koprodukčné filmy na trhových projekciách, tie sú určené filmovým agentom či nákupcom pre distribúciu v zahraničí a zástupcom filmových festivalov. Príležitosť dostať sa do širšieho medzinárodného prostredia budú mať filmy *Nina* (2017) Juraja Lehotského o krehkých vzťahoch vo vnútri rozpadajúcej sa rodiny, *Po strništi bos* (2017) Jana Svěráka s príbehom o detstve a hrdinstve v každom človeku a *Sloboda* (2017) Jana Speckenbacha o žene, ktorá v túžbe po slobode bez jediného slova opustí svoju rodinu a začne nový život.

### **Stánok Central European Cinema so slovenskou kinematografiou**

Slovenská kinematografia sa v Berlíne bude tradične prezentovať na medzinárodnom filmovom trhu European Film Market (EFM) v spoločnom prezentačnom stánku Central European Cinema s Českou republikou a Slovinskom. Stánok je miestom pracovných stretnutí slovenských filmových profesionálov so záujemcami o spoluprácu z radov zahraničných návštevníkov a sú v ňom k dispozícii presskity, prezentačné katalógy k slovenskej kinematografii a ďalšie materiály.

Pri príležitosti EFM vydal Slovenský filmový ústav (SFÚ) aktualizovaný dvojjazyčný katalóg *Slovenské filmy / Slovak Films 17 – 18* ako základného sprievodcu slovenskou kinematografiou pre slovenských i zahraničných filmových profesionálov, ďalej informačný bulletin v anglickom jazyku *What's Slovak in Berlin 2018?* a anglické číslo Film.sk s výberom textov venovaných slovenskej kinematografii v uplynulom roku a s aktuálnymi udalosťami na rok 2018.

**X X X**

Organizátorom prezentácie slovenskej kinematografie na EFM Berlín je Slovenský filmový ústav (SFÚ) s podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, partnermi prezentácie sú Slovenský inštitút v Berlíne a Vinárske závody Château Topolčianky. Viac informácií o 68. MFF Berlín 2018 nájdete na [www.berlinale.de](http://www.berlinale.de), viac o EFM Berlín na [www.efm-berlinale.de](http://www.efm-berlinale.de). Viac informácií o slovenskom zastúpení v Berlíne nájdete na: <http://www.aic.sk/aic/sk/v-zahranici/berlinale/slovenska-kinematografia-na-68.-berlinale.html>

---

#### **Slovenský filmový ústav (SFÚ)**

SFÚ je jediná štátna organizácia v oblasti audiovizie na Slovensku. Jej hlavné úlohy, činnosti a pôsobnosť definuje Zákon o audiovizii č. 40/2015 Z. z. Súčasťou SFÚ ako pamäťovej a fondovej inštitúcie je špecializovaný filmový archív. Tvoria ho jedinečné filmové a s filmom súvisiace archívne fondy a zbierky, ktoré sú základom audiovizuálneho dedičstva SR. Vybudované má aj moderné digitalizačné pracovisko.  
**Kontakt:** Slovenský filmový ústav, Grösslingová 32, Bratislava, [www.sfu.sk](http://www.sfu.sk).

#### **Predajňa Slovenského filmového ústavu – Klapka.sk**

Predajňa Klapka.sk sa orientuje na slovenskú filmovú klasiku a súčasné slovenské audiovizuálne diela na DVD a blu-ray nosičoch. V ponuke má tiež odbornú literatúru z oblasti kinematografie a audiovizie slovenských a českých vydavateľstiev a vybrané diela z produkcie filmových archívov. Ponúka tiež možnosť online predaja a stabilný predajný pult má v priestoroch Kina Lumière.  
**Kontakt:** Klapka.sk, Grösslingová 43, Bratislava, [www.klapka.sk](http://www.klapka.sk).

#### **Kino Slovenského filmového ústavu – Kino Lumière**

Kino Lumière sa vo svojej dramaturgii prioritne zameriava na súčasnú slovenskú tvorbu, súčasnú európsku kinematografiu a zlatý fond slovenskej a svetovej kinematografie. Uvádza pravidelné vlastné cykly, tiež viaceré prehliadky a festivaly. Ide o prvé kino na Slovensku, ktoré získalo za dramaturgiu Cenu slovenských filmových novinárov a Cenu Europa Cinemas. Má štyri kinosály, vstupné je od 2,00 do 4,50 €. **Kontakt:** Kino Lumière, Špitálska 4, Bratislava, [www.kino-lumiere.sk](http://www.kino-lumiere.sk)